

K45886_8.0 EUR
9/10 2011

HIGH LIGHT

DAS FACHMAGAZIN DER LICHTBRANCHE

LEUCHTENDESIGN
Novaled

LICHTPLANUNG_TITEL
Deutsche Bank

FORUM
LED-Lampentest



Jetzt einen neuen HIGHLIGHT-Abonnenten werben und eine tolle Prämie erhalten!

6 x im Jahr
HIGHLIGHT – Das Fachmagazin der Lichtbranche
 inkl. **HIGHLIGHT Kompakt**, dem Newsletter für Abonnenten und dazu zwei Ausgaben
LightEvent & Architecture

Ja, ich möchte HIGHLIGHT als Neukunde für mindestens ein Jahr abonnieren.
 Bitte senden Sie mir ab der nächsterreichbaren Ausgabe mein persönliches Exemplar und dazu HIGHLIGHT Kompakt, die Beilage für Abonnenten.

Abonnementspreis inkl. MwSt. für ein Jahr/sechs Ausgaben:
 € 45,- plus € 8,- Versand (Ausland € 20,- Versand).

Abonnent

 Firma

 Ansprechpartner

 Straße / Postfach

 PLZ / Ort

 Land

 Tel. / Fax

 Datum / 1. Unterschrift

Widerrufsgarantie:
 Ich bin darüber informiert, dass ich diese Vereinbarung innerhalb von 14 Tagen schriftlich beim HIGHLIGHT-Leserservice, Postfach 1038, 59598 Rüthen, widerrufen kann. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Dies bestätige ich durch meine zweite Unterschrift.

 Datum / 2. Unterschrift

Zahlungswunsch:

VISA/MASTERCARD
 Kartennr.: _____ - _____ - _____ 3-stelliger CVV-Code: _____
 gültig bis: _____

BANKEINZUG
 Konto _____
 BLZ _____
 Institut _____

RECHNUNG

Werber

 Firma

 Ansprechpartner

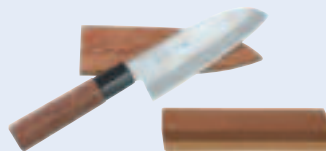
 Straße / Postfach

 PLZ / Ort

 Land

 Tel. / Fax

kostenlos für einen neuen Abonnenten:



- JAPANMESSER-SET: QUALITÄTS-SANTOKU-MESSER, SCHÄRFSTEIN UND ANLEITUNG**



- FÜLLFEDERHALTER FLASH VON CERUTTI 1881 IN GESCHENKVERPACKUNG**



- ROLLERBALL FLASH VON CERUTTI 1881 IN GESCHENKVERPACKUNG**

Ausschneiden oder kopieren und ...

... per Fax an 0 29 52 / 97 59 201 ... per Post an HIGHLIGHT-Leserservice, Postfach 1038, 59598 Rüthen



EDITORIAL

Qualität zählt

Es wird ernst für die Glühlampe. Seit September geht es der 60-W-Lampe an den Kragen und nur noch Restbestände dürfen verkauft werden. Der Versuch, die Lampe über eine Deklaration als Heizgerät im Markt zu halten, ist vor Gericht gescheitert, und sogar Kurier-Dienstleister wie TNT weisen inzwischen darauf hin, dass solche Lampen nicht mehr importiert werden dürfen.

Preissteigerungen bei den Rohstoffen, bei Elementen der Seltenen Erden sind es etwa 1.000 Prozent, haben gleichzeitig dazu geführt, dass sich die Verbraucherpreise für Leuchtstofflampen drastisch erhöht haben. Und aufgrund der unglücklichen zeitlichen Zusammenhänge vermutete die Publikums- presse gleich eine Weltverschwörung.

Noch sind die herkömmlichen Alternativen da, auch effizientere Halogenersatzlampen, und die LED-Retrofits werden immer besser und vielfältiger. Allerdings nicht alle, denn es tummeln sich Anbieter auf dem Markt, die minderwertige Qualität anbieten. Ob wesentlich oder nicht, bleibt dahingestellt, aber unser Test, den Sie ab Seite 74 lesen können, wirft kein gutes Licht auf vermeintlich billige Retrofits.

Um das Leuchtmittel LED nicht grundlegend zu verheizen, ist es notwendig, auf Qualität zu achten. Und damit ist es auch gleichzeitig bestens möglich, sich zufriedene Kunden zu schaffen. Ob als Planer oder im Fachhandel, wer den Kunden vor bösen Überraschungen bei LED bewahrt, kann auch in Zukunft mit guten Geschäften rechnen.

Ihr

Markus Helle

04 SPOTLIGHTS

04 Info – Telegramm der Branche

10 LICHTPLANUNG

- 10 **TITEL: Doppelt Interessant** – Deutsche Bank, Frankfurt
- 20 Gläserne Dreigliedrigkeit – Ergo Hauptverwaltung, Düsseldorf
- 28 Neuronales Netz – PricewaterhouseCoopers, Frankfurt
- 32 Außergewöhnlich – TÜV Süd, München
- 36 Dynamisch und zukunftsweisend – Schwarz Außenwerbung, Konstanz
- 42 Effizienter Kubus – Deutsche Börse, Frankfurt
- 46 Nachhaltiges Arbeiten im Büro – ÖWG, Graz



50 INTERVIEW

Kontinuierliche Entwicklung
Axel Meise, Geschäftsführer Occhio GmbH



54 LEUCHTENDESIGN

- 54 Ein Hauch von Luxus – Novalad
- 58 Fragile Zukunft – Bernd Unrecht Lights
- 60 Designklassiker en miniature – Louis Poulsen
- 62 Modern interpretiert – Baccarat
- 64 Für jede Gelegenheit – Holtkötter Leuchten



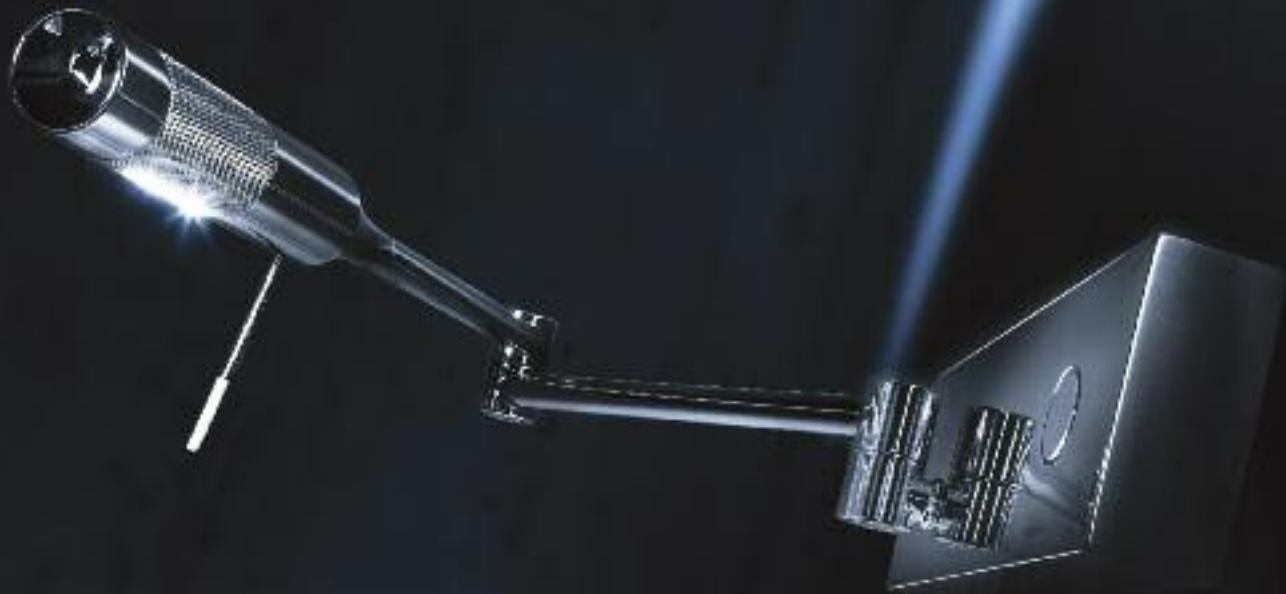
66 FORUM

- 66 Geregelte Lichtvielfalt – Beleuchtung von Arbeitsplätzen
- 70 Auf Nummer sicher – Sicherheitsbeleuchtung
- 74 LED Lampen im Test – Retrofit-Lampen auf LED-Basis
- 78 Wachstum um Faktor vier – LED-Markt
- 80 Plattform für Wachstum – LTS
- 84 Licht integrieren – Interzum 2011, Köln
- 86 Große Bedeutung – Elektrotechnik 2011, Dortmund
- 88 Stabilisiert – Light ME, Dubai
- 90 Wissen vermitteln – Trilux Akademie
- 92 Leuchten finden im Netz – Lumsearch
- 94 Effiziente Wegweiser – Steinel
- 96 Neue Produkte und Systeme



RUBRIKEN

- 03 Editorial
- 03 Inhalt
- 95 AfneG
- 100 Marktplatz
- 105 Adressen
- 106 Impressum
- 106 Vorschau



CLEO FÜR JEDE GELEGENHEIT

Sie ist eine Leuchte für alle Fälle: Lesen in jeder Situation ist mit Cleo möglich, mit der richtigen Lichtrichtung und Lichtmenge, ob zur Entspannung oder zum konzentrierten Arbeiten. Schön dabei ist, dass die verwendete LED-Technologie zu einer neuen Form beigetragen hat – der von Holtkötter gewohnte Komfort bei dieser Art von Leuchten bleibt aber unaufgeregt erhalten – zum guten Buch, zur Zeitung oder bei der Arbeit.



▷ Die außermittig platzierten Gelenke der Leuchten lassen die auf sie wirkenden Kräfte deutlich sichtbar werden und machen das eigenständige Erscheinungsbild der Leuchten aus.

Leseleuchten in ihren unterschiedlichen Ausprägungen als Stehleuchtenvariante (zum Sofa), als Wandleuchte (zum Lesen im Bett) oder am Schreibtisch (bei der Arbeit) sind seit Langem eine Domäne des Herstellers Holtkötter Leuchten. Mit dieser Erfahrung im Hintergrund haben die Designer Martin Neveling und Torsten Cramer von 08/16 quergedacht nun mit Cleo eine Familie von Leuchten gestaltet, die die LED-Technik konsequent umsetzen. Mit allem Komfort, den der Markt für solche Leuchten erwartet, aber auch mit aktueller Form, die die Technik ermöglicht.

So kann man bei den Leuchten schon an den ausdrucksstarken Gelenken die Beweglichkeit und damit die Funktionalität der Leuchten direkt ablesen. Ein konkaver Übergang zwischen Leuchtenkopf und Leuchtenarm schafft bei allen Varianten eine dynamische, wie aus einem Guss wirkende Form. Und will der Nutzer über den am Kopf angebrachten Justierstift die Lichtrichtung im Detail einstellen, gibt der gerändelte Abschnitt im Kopf genau Auskunft, wo

sich das LED-Leuchtmittel befindet. Alles das kann der Nutzer intuitiv bedienen, wie er es von Leuchten an sich gewöhnt ist.

Genauso selbstverständlich ist auch die Dimmung des warmweißen LED-Lichts. Das dimmbare LED-Betriebsgerät ist in der Leuchte integriert und kann über die ebenfalls integrierte Taste individuell eingestellt werden. Die Wandleuchten, die als Bett-Leseleuchten verwendet werden können, sind dazu in zwei Varianten erhältlich. Damit der Nutzer die im Wandschild einglassene Taste für die Dimmung bequem erreichen kann, gibt es sowohl eine Leuchte für die Montage rechts sowie links vom Bett.

Die circa 1,30 m hohe Stehleuchte, die Tischleuchte und die Wandleuchten, aus denen die Familie besteht, sind in den Oberflächen Chrom glänzend, Nickel matt und Messing erhältlich. Alle werden mit warmweißen LEDs betrieben, die 440 Lumen abgeben und eine Leistungsaufnahme von 4,5 W haben.



HIGHLIGHT

NOVEMBER/DEZEMBER 2011

ERSCHEINT MIT FOLGENDEN THEMEN:



◁ Im Dezember beschäftigt sich die HIGHLIGHT mit der Beleuchtung von Wohnräumen. Hier ist Effizienz gefragt, aber auch Lichtqualität. Unsere Beispiele zeigen, wie beides vereinbar ist.

Ein weiterer Schwerpunkt ist Licht im Gesundheitswesen und ein Blick auf das Messegeschehen im Herbst.

PLANUNG

Licht im Wohnraum

REVIEW

Hongkong Lighting Fair

TECHNIK

Smart Home

INSERENTENVERZEICHNIS

SEITE

Alanod, Ennepetal	05
Artemide, Fröndenberg	04. US
Bolichwerke, Östringen-Odenheim	102
Brumberg Leuchten, Sundern	31
Delight – Die Lichtmanufaktur, Herne	Beilage
Delta Line+Light, Übach-Palenberg	29
Der Deutsche Lichtdesign-Preis	09
DIAL, Lüdenscheid	Beilage
EBV Elektronik, München	18/19
EMS, Bornheim	101
Frost + Sullivan, Frankfurt	83
GE Lighting, Frankfurt	25
Guangzhou Int. Lighting Exhibition	69
Halogenkauf Lightech, Schwarmstedt	63
Holtkötter Leuchten, Lippstadt	43
Konica Minolta, Langenhagen	49
Ilumetrix, Meschede	100
Licht.de, Frankfurt	63
LTS, Tett nang	26/27
Lucis, Brunn	59
Neumüller Elektronik, Weisendorf	Beilage
Philips, Hamburg	02. US / 41 / Beilage
Rehag Elektronik, Rotenburg	49
Ridi, Jungingen	07
Rüschbaum, Arnsberg	50
Samsung, Frankfurt	35
SLV, Übach-Palenberg	47
Toshiba, Neuss	15
Trilux, Arnsberg	23
Tridonic, Dornbirn	57
Waldmann, Villingen-Schwenningen	13
VS-Optoelektronik, Kamp-Lintfort	45
Zenaro, Kamp-Lintfort	39

www.shop.highlight-verlag.de
www.highlight-web.de

IMPRESSUM

VERLAG

HIGHLIGHT Verlagsgesellschaft mbH
 Braugasse 2
 D-59602 Rütten
 Telefon: 0 29 52 - 97 59 200
 Telefax: 0 29 52 - 97 59 201
 info@highlight-verlag.de
 www.highlight-verlag.de

HERAUSGEBER

HIGHLIGHT Verlagsgesellschaft mbH,
 D-59602 Rütten

REDAKTION

Dipl.-Kfm. Markus Helle (ViSdP)
 Jens Dumschat
 Dipl.-Ing. Torsten Cramer
 Dipl.-Ing. Ursula Sandner (ständige freie Mitarbeiterin)
 Michael Kampers

MARKETING UND ANZEIGEN

Markus Helle (verantwortlich für den Anzeigenteil)
 Jutta Füsler

VERTRIEB

Jens Dumschat

DTP UND LAYOUT

Redaktion HIGHLIGHT
 Jocelyn Blome

GRAFISCHES KONZEPT

08/16 quergedacht GbR – info@quergedacht.com

DRUCK

Kunst- und Werbedruck, Bad Oeynhausen

VERLAGS- UND ANZEIGEN-REPRÄSENTANTEN

Region Baden-Württemberg, Saarland, Südpfalz
 Verlagsbüro G. Fahr, Marktplatz 10, 72654 Neckartenzlingen,
 Postfach 27, 72650 Neckartenzlingen,
 Tel.: 0 71 27 - 30 84/85, Fax: 0 71 27 - 2 14 78

BeNeLux

John Tindall
 Avenue des Alouettes 33, BE-1428 Lillois-Witterzée
 Tel. + Fax: +32 - 67 - 55 44 37

ANZEIGENPREISLISTE

Gültig Nr. 20 vom 1.9.2011
 Nachdruck (auch auszugsweise), Vervielfältigungen jeder Art bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Verlages.
 Fremdbeiträge, die mit Namen des Verfassers gezeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen.
 Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe oder andere Beiträge evtl. gekürzt zu veröffentlichen oder zu zitieren.

BEZUGSPREIS

Jährlich 45,- € inkl. MwSt. zzgl. 8,- € Versandgebühr (Ausland 20,- €). Studierende erhalten gegen Vorlage einer gültigen Immatrikulationsbescheinigung eine Ermäßigung von 30 %. HIGHLIGHT erscheint 6x jährlich.
 Für Mitglieder der LTGR – Lichttechnische Gesellschaft des Ruhrgebietes e.V. und des Vereins zur Förderung des Museums für Licht und Beleuchtung e.V. ist der Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten.

GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR ABONNEMENTS

- 1 Eigentumsvorbehalt gem. § 455 BGB bis zur Bezahlung aller Ansprüche aus laufender Geschäftsverbindung.
- 2 Kostenlose Nachlieferung in Verlust geratener Hefte oder Bücher kann nicht erfolgen.
- 3 Für beschädigt eingehende Sendungen sind Schadensersatzansprüche beim Anlieferer (Post, Bahn, Kommissionär usw.) geltend zu machen.
- 4 Abonnements, die nicht 3 Monate vor Ablauf des Abonnementjahres gekündigt werden, verlängern sich jeweils um ein weiteres Jahr.
- 5 Der jeweils gültige Abonnementpreis ist in jeder HIGHLIGHT-Ausgabe dem Impressum zu entnehmen. Zahlung: rein netto; Erfüllungsort und Gerichtsstand Warstein.